

行政院及所屬各機關出國報告

(出國類別：會議)

第3屆臺捷電子化政府研討會 會議報告

服務機關：行政院研究發展考核委員會

出國人 職稱/姓名：主任委員朱景鵬

出國人 職稱/姓名：副處長/簡宏偉

出國人 職稱/姓名：高級分析師/蔡世田

服務機關：內政部資訊中心

出國人 職稱/姓名：主任/沈金祥

服務機關：內政部社會司

出國人 職稱/姓名：科長/顏靚殷

服務機關：檔案管理局

出國人 職稱/姓名：組長/張文熙

行政院研考會 編號欄

出國地點：捷克、奧地利

出國期間：100年9月3日至9月11日

報告日期：100年10月3日

行政院及所屬各機關出國報告提要

出國報告名稱：第3屆臺捷電子化政府研討會會議報告

頁數：62 含附件：否

出國計畫主辦機關/聯絡人/電話：

行政院研究發展考核委員會/蔡世田/02-23419066#820

出國人員姓名/服務機關/單位/職稱/電話：

朱景鵬/行政院研究發展考核委員會/主任委員/02-23419066#200

簡宏偉/行政院研究發展考核委員會/副處長/02-23419066#802

蔡世田/行政院研究發展考核委員會/高級分析師/02-23419066#820

沈金祥/內政部資訊中心/主任/02-25132299

顏靚殷/內政部社會司/科長/049-2391258

張文熙/檔案管理局/組長/02-25131848

出國類別：其他（出席會議）

出國期間：100年9月3日至9月11日

出國地區：捷克、奧地利

報告日期：100年10月3日

分類號/目：

關鍵詞：電子化政府、資通訊技術

內容摘要：

第 3 屆臺捷電子化政府研討會於 2011 年 9 月 5 日在捷克共和國內政部(Ministry of the Interior of the Czech Republic)舉辦，本次會議主要議題包括電子檔案長期保存、電子憑證(E-ID)創新應用、寬頻普及措施、公私部門合作等，由雙方進行經驗分享與交流。

我國電子化政府各項服務在行政院研考會及各部會的持續努力推動下，於各項國際評比均獲得肯定。在 99 年 5 月經由駐捷克代表處的努力，促成本會與捷克內政部簽署臺捷電子化政府合作瞭解備忘錄(MOU)，基於雙方在 MOU 的架構與兩國良好的合作經驗下，今年更促成我國國家通訊傳播委員會(NCC)與捷克電信辦公室(CTO)簽署雙邊合作備忘錄，同時受邀出席歐盟 ATIS4all 研討會，使我國成為該組織第一個非歐盟國家之參與者，這是我國持續推動電子化政府計畫及國際合作努力的成果。

此行除前往捷克參與第 3 屆電子化政府研討會外，並前往奧地利拜會聯邦總理府等機關(構)，就兩國電子化政府的推動成果進行經驗交流與分享，尋求未來合作機會，此外對於奧地利政府的數位行動線上學習及維也維市政府觀光旅遊線上申辦服務等推動成果，以作為我國未來推動的參考。

本次活動期間與捷克及奧地利政府高層之互動融洽，對於後續與歐盟國家之多邊交流，具有極大之助益，並期基於良好之互動關係，逐步拓展我國與中東歐國家之合作機會。

目 錄

壹、會議目的.....	5
貳、過程.....	6
參、第3屆臺捷電子化政府研討會紀實.....	9
一、研討會議程及重點.....	9
二、雙邊會談.....	18
三、參訪 CzechPOINT 便民服務中心.....	21
四、參訪捷克內政部國家檔案館.....	22
肆、見證國家通訊傳播委員會簽署 MOU 典禮.....	24
陸、歐盟 ATIS4all 研討會.....	33
柒、心得及建議.....	37
一、心得.....	37
二、建議事項.....	38
捌、附錄.....	40
附錄一、會議議程.....	40
附錄二、第3屆臺捷電子化政府研討會會議報告.....	44
附錄三、歐盟 ATIS4all 研討會會議報告.....	54
附錄四、朱主任委員接受當地媒體專訪之媒體露出.....	61

壹、會議目的

捷克共和國與我國均致力於推動電子化政府創新服務，期使政府部門的運作更有效率及進一步提升服務品質。近年來，捷克共和國電子化政府的表現成效顯著，由於政策方向明確、推動計畫具體，加上各級首長的決心及優質的執行團隊，捷克共和國電子化政府的創新想法及各領域的推動成果，俱有長足進步。由於臺捷兩國有著共同的理想與目標，雙方於 2010 年 5 月於捷克簽訂臺捷電子化政府合作瞭解備忘錄(MOU)，針對電子化政府推動與發展、數位包容與數位落差、公開金鑰基礎建設、高速寬頻網際網路、以及網際網路治理（電子治理）等相關重要議題進行雙邊合作，以促進臺捷兩國雙邊發展及經驗交流，進而提升雙方經濟合作。

本年係臺捷共同舉辦之第 3 屆臺捷電子化政府研討會，賡續前 2 次研討會成果，持續就臺捷雙方電子化政府推動成果進行經驗交流與分享。同時基於臺捷合作瞭解備忘錄(MOU)內容，捷克內政部積極協助我國參與歐盟組織與活動，以增進我國與歐盟各國建立合作關係，並擴大兩國政府機關間之合作。

貳、過程

本次會議由行政院研考會朱主任委員景鵬率資管處簡副處長宏偉、資管處蔡高級分析師世田，內政部資訊中心沈主任金祥、社會司顏科長靚殷、檔案管理局張組長文熙，以及邀請財團法人資訊工業策進會朱處長海燕、中華電信公司王產品總監文正等業界代表前往出席，此行並有我國國家通訊傳播委員會(NCC)蘇主任委員及同仁等4人同行。本次行程於100年9月4日抵達捷克共和國首府布拉格，9月5日至6日召開第3屆臺捷電子化政府研討會，並進行拜會活動，9月8日至9日出席ATIS4all (Assistive Technologies and Inclusive Solutions for All, 輔具科技及全方位解決方案) 研討會；朱主任委員及簡副處長則於9月7日轉赴奧地利維也納拜會聯邦總理府等相關政府機關構。過程如下(詳細議程如附錄1)：

(一) 9月5日

辦理臺捷第3屆電子化政治研討會，由朱主任委員致開幕詞，隨後分別由臺捷雙方專家學者進行4場主題報告及1場專題演講，最後由捷克電信辦公室主席進行閉幕儀式。專題演講由捷克內政部長報告，本次研討會4場主題報告的主題分別為電子檔案長期保存、電子憑證(E-ID)創新應用、寬頻普及措施、公私部門合作實例經驗分享。

(二) 9月6日

分別拜會捷克電信辦公室(CTO)，見證我國通訊傳播委員會與捷克電信辦公室簽署「臺捷電信合作瞭解備忘錄(MOU)」儀式。

隨後參訪CzechPOINT服務站，由捷克內政部電子化政府司司長Mr. Jiri Prusa介紹CzechPOINT服務項目及內容。

下午前往捷克內政部國家檔案館參訪，由捷克國家檔案館視

聽多媒體及開放應用部主管接待並介紹檔案典藏相關作業。

(三) 9月7日

整理第3屆臺捷電子化政府研討會議題，並就後續推動及相關討論事項進行研議，同時準備ATIS4all研討會及奧地利訪問之會議資料。

(四) 9月8日至9日

本會主任委員、簡副處長，與NCC等合計6人前往奧地利進行訪問，其餘人員在捷克出席歐盟ATIS4all研討會及報告我國推動情形。茲分述如下：

1. 訪問奧地利聯邦政府

· 9月8日

上午拜會聯邦總理府，由總署長(Directorate-General) Dr. Manfred Matzka先生主持，依序介紹 eGovernment in Austria、eGovernment Trainings-Academy、New Media and Information Management – Social Media Monitoring、Knowledge Management。通傳會蘇主任委員等4人會同出席本項行程。

下午拜會維也納市政府，由執行長辦公室Norbert Weidinger先生接待並介紹市政府e化服務。

晚間朱主任委員接受當地媒體MediaNet專訪，就我國電子化政府推動情形、執行成效、數位關懷，及未來發展規劃等議題進行訪問。朱主任委員接受當地媒體專訪，並分別於medianet technology及medianet.at網站露出(參閱附錄四)

· 9月9日

拜會奧地利技術研究所(Austrian Institute of Technology)，由安全及防護部門主管Helmut Leopold先生接待並介紹該所的任務和願景，並現場展示該所研發之諸多最新技術。

2. ATIS4all研討會

- 9月8日：9:00~18:00

依序進行研討會開幕、4場專題報告(2場市場概況專題、2場主要角色專題)。

- 9月9日：9:00~16:00

依序進行2場專題報告(研究發展專題、ATIS4all及ETNA的合作現況與未來發展願景專題)、會議結論報告及ATIS4all主管會議。

參、第 3 屆臺捷電子化政府研討會紀實

一、研討會議程及重點

第 3 屆臺捷電子化政府研討會於 9 月 5 日假捷克布拉格舉辦，除我國代表團人員外，並有捷克內政部、捷克其他政府機關，與當地各界人士出席，合計雙方約 50 餘人參加。各場次主題如下：

(一)開幕致詞：

我方代表團團長研考會朱主任委員代表雙方進行開幕致詞，歡迎捷克內政部等政府機關及業界代表參與本次盛會，共同參與、探討、分享臺捷兩國推動電子化政府的成果及發展趨勢，並期望未來持續促進及深化兩國在電子化政府各領域的合作。

此外並向與會貴賓分享我國第四階段電子化政府計畫的規劃，從 2012 年開始到 2016 年推動新世代的電子化政府服務，未來將從民眾需求的角度，提供主動、分眾與全程的電子化政府服務，以達到「服務無疆界，全民好生活」的願景目標。

圖 1. 臺捷電子化政府研討會朱主任委員開幕致詞



(二)捷克內政部長專題演講：

本屆研討會由捷克內政部部长進行專題演講，在演講中捷克內政部長讚揚臺灣在 e 化政府的發展成就，且在國際上獲得極高的評價，也說明捷克與臺灣多年的良好合作夥伴關係，特別是高原省(Vysocina Regional)引進臺灣先進技術，推動醫療 e 化及 Pelhřimov 博物館。

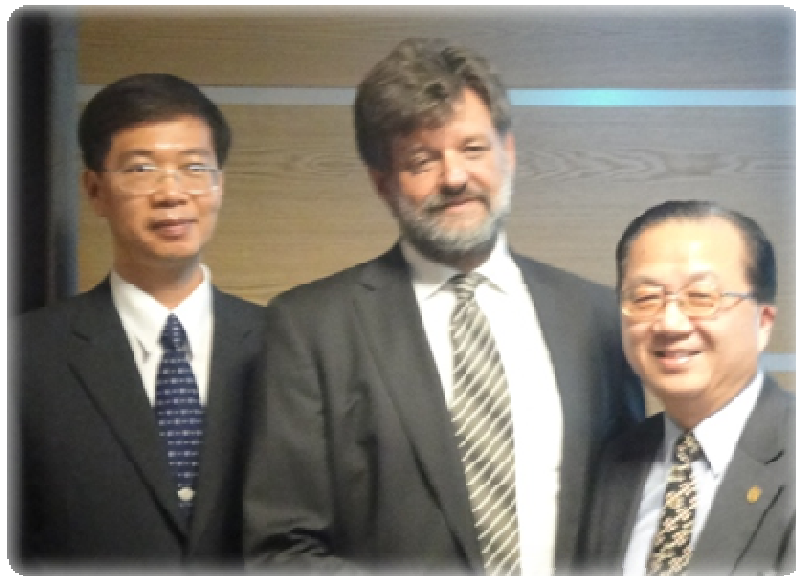
捷克內政部與臺灣之間的合作，激發了兩國其他中央行政機關簽署合作備忘錄的新模式，如捷克電信辦公室與國家通訊傳播委員會間合作備忘錄的簽訂，即為未來兩國的合作與邦誼帶來示範效果；同時經由雙邊的合作更擴大未來經由捷克參與歐盟和其他國際組織的機會，如參與歐盟 ATIS4all(其重點在使用輔助技術或資通訊技術來幫助殘疾人士)。另一方面，捷克在過去 2 年從臺灣學習到很多的寶貴經驗，捷克電子化政府的發展成就，屢獲佳績，根據捷克統計局的統計，捷克使用電子政府服務的公司已超過 91%，遠高於歐盟委員會所訂 2015 年的目標水準 80%；而 CzechPOINT 的施行成果亦較 2009 年時呈倍數成長，其便利性有如行動電話般的方便，未來將進一步推動電子公民身份卡，提供企業及民眾更多便利的電子化政府服務，以提升政府的行政效率。

除了政府間的合作，臺商在捷克共和國的投資，亦有亮麗的成績，如鴻海(Foxconn)在捷克的出口產值佔該國出口總值的第二位，僅次於當地汽車 Skoda，不僅有助於出口，並提供超過當地 10,000 人的就業機會。

圖 2. 捷克內政部長專題演講，讚揚臺灣 e 化政府發展



圖 3. 朱主任委員與捷克內政部長及邱大使仲仁合影



(三)第 1 場次主題：電子檔案長期保存

1. Electronic Records Long-Term Preservation Mechanism for Government Agencies :

由我方代表檔案管理局張組長文熙報告，內容介紹我國政府機關電子公文檔案保存的構想、推動策略結構、電子檔案技術服務等現狀，以及未來管理技術發展方向。報告重點略述如下：

- 我國在電子公文生命週期內所發生的各階段活動，均建立標準制度以便完整擷取相關資料。
- 現行電子檔案保存系統架構是以封裝數位物件作為保存單位，封裝檔內容必須以標準保存格式存在。
- 成立電子檔案技術服務中心，直接協助各級政府機關進行電子檔案保存的工作諮詢，包含轉置、模擬、更新、系統保存及修復等實作經驗及技術。
- 為確保各機關電子檔案資料在產出時，就能兼顧格式一致性及管理功能完備性，檔案管理局特別設計電子檔案管理資訊系統驗證制度，協助各級機關驗證系統功能達到標準化。

2. Digital Archive :

由捷克內政部國家檔案館資訊技術專員 Mr. Jiri Bernas 報告，介紹捷克數位檔案典藏發展情況。報告重點略述如下：

- 捷克國家數位檔案計畫(Project of National Digital Archives, NDA)之發展演進過程。
- 捷克數位典藏概念係以由電子文件管理系統(ERMS)生成的電子紀錄，必須貯存在具資料保護能力的貯存設備中為核心。
- 捷克國家檔案館以轉置(Migration)作為主要的電子檔案保存方法。被保存的電子檔案，以目前通行的軟硬體尚可讀取之格式為選取原則。

(四)第 2 場次主題：電子憑證(E-ID)創新應用

1. STORK and cross-border eID services：

由捷克內政部電子化政府司司長 Mr. Jiri Prusa 主講，介紹歐盟 STORK 計畫及 STORK 平台的作用與跨境服務內容，報告重點略述如下：

- STORK 計畫係為建立一個歐洲的 eID 互通平台，使各會員國在 STORK 的標準下簽發各自國家 eID 即可建立跨越國界的新電子關係。
- 歐盟各國所提供之線上服務，在使用電子憑證時，均係向簽發國家取得個人資料，並且由 STORK 平台向簽發國家之憑證管理中心取得驗證。
- 係以用戶為中心的方法來提供個人隱私的保證。
- 雖然服務供應商可能會要求各種資料項目，但使用者始終能管控所有要發送的資料。故此平台將不會儲存任何個人資料，降低有資料流失的風險。
- 在涉及各個國家的法令要求時，則責成採取保證公民基本權利的措施，例如尊重用戶隱私權。

2. e-ID Innovative Application：

由我方代表內政部資訊中心沈主任金祥報告，介紹我國自然人憑證的建立與營運現況，報告重點略述如下：

- 自然人憑證的建立、營運現況及應用服務說明。
- 自然人憑證歷年優良應用系統介紹
- 自然人憑證結合多媒體資訊工作站提供多元化便民服務、多卡合一(悠遊卡及員工識別證)、結合電子發票等多項創新應用案例。

(五)第 3 場次主題：數位落差與數位機會

1. **e-Government service and Digital Dividend**：

由捷克電信辦公室主席 Mr. Pavel Dvořák 報告，介紹捷克共和國電子化政府服務與數位紅利等數位寬頻政策，重點略述如下：

- 介紹捷克電信辦公室的組織與任務。
- 因應 ICT 發展及快速行動化服務趨勢，配合政府各項服務的推動所需的頻寬基礎建設需求。
- 捷克的頻寬使用與其他各國所面臨的頻寬不足問題相同，因此遵循歐盟的採行縮減數位落差(Digital Divide)解決方案。
- 歐盟及捷克對行縮減數位落差、頻譜管理政策及推動進程。

2. **Broadband Universal Service**：

由我方代表通訊傳播委員會張委員時中報告，介紹我國推動寬頻普及服務政策的成果，報告重點：

- 我國寬頻普及的相關配套措施，包括修訂電信普及服務管理辦法、設立電信事業普及服務基金等，積極縮減城鄉數據寬頻接入差距，分年推動「部落(鄰)有寬頻」政策，以強化偏遠地區數據寬頻網路之普及佈建與寬頻上網的應用。
- 2007 年至 2010 年於偏遠地區寬頻建設點及「部落(鄰)有寬頻」政策執行現況。
- 提供偏遠地區更完善之醫療通信服務品質，協助打造優質 e 化健康照護環境。
- 協助解決偏鄉寬頻網路問題，促進偏遠地區進行 E 化、發展觀光旅遊、在地文化及促進農業發展，增加村民就業機會，縮減都會區與偏遠地區資訊教育的落差。

3. **Importance of high-speed broadband from the perspective of the Czech Republic**：

由捷克貿易工業部 Mr. Jaromir Novak 報告，介紹數位捷克計畫的推動過程，報告重點略述如下：

- 從捷克觀點看高速寬頻的重要，並介紹捷克寬頻基礎建設的發展過程。
- 數位捷克計畫(The Digital Czech Republic)於 2011 年 1 月正式被捷克政府核准推動，該計畫定義了國家政策的目標、政府扮演的角色、發展的關鍵要素，以及遵循歐盟制定目標的義務。
- 歐盟委員會所訂定的目標：在 2020 年歐洲各國必須達到公民網路下載速率 30 Mbps，而且至少 50% 的歐洲家庭可使用 100 Mbps 以上網路下載速率。
- 數位捷克計畫主要目標為縮減城鄉數據寬頻接取差距，期望在 2012 年在所有永久性居住區提供 2 Mbit/s 以上的下載頻寬速率；在 2015 年確保鄉村至少可達到城市頻寬速度的一半。

(六)第 4 場次主題：公私部門合作實例經驗分享

1. Government and CZ.NIC：

捷克 CZ.NIC 協會 Mr. Ondrej Filip 介紹 CZ.NIC 協會的組織任務及在電子化政府發展所扮演角色，報告重點略述如下：

- 介紹 CZ.NIC 協會成立的背景。
- 協助捷克政府進行各種網際網路基礎建設，包括安全網域名稱系統(DNSSEC)、IPv6、捷克 eID 計畫、及捷克 Data Box 機制等，其中 DNSSEC 及 IPv6 都是免費的服務，而 DNSSEC 的滲透率居於世界領先的地位。
- 協助捷克政府貿工部及內政部參與了許多歐盟計畫，包括競爭力及創新架構計畫(Competitiveness and Innovation Framework Programme, CIP)、STORK 2.0(歐盟的 eID 互通計畫)、及 GEN6 (Governments ENabled with IPv6，推動歐盟會員國的政府機關

採用 IPv6)。

- 建立 CSRIST(Computer Security Incident Response Team)團隊，協助捷克政府進行電腦安全事件通報及處理。

2. e-Registration in Jihlava hospital :

由捷克高原省(Vysocina Regional)Mr. Vaclav Jachym 報告，介紹 Vysocina 省 Jihlava 醫院規劃建置網路掛號系統的跨境合作案例，報告重點略述如下：

- 該計畫為跨國合作計畫，由我國資策會於 2009 年協助 Vysocina 省規劃建置網路掛號系統，計畫為期 1 年，並於今年(2011)中旬完成上線。
- 該計畫強化其醫院內部流程、節省民眾掛號時間，執行成果獲得極高度評價。
- Vysocina 省未來將規劃推廣更多醫院建置使用。

3. Government e-Procurement – Encouraging Excellence :

由我方代表中華電信公司王產品總監文正報告，說明我國政府推動電子採購及公私部門合作的發展，報告重點略述如下：

- 介紹我國政府推動電子採購的目的，以及政府採購流程及政府電子採購相關法規(政府採購法及其施行細則、電子簽章法等)的沿革。
- 我國公私部門於公共建設的各種合作模式包括 BOT、BTO、ROT、OT、及 BOO 等，「政府電子採購」是 BOT 模式的一個成功案例。
- 「政府電子採購系統」服務功能的演進。
- 政府電子採購系統為開發商所帶來可觀的營收，並回饋於加強採購系統之功能及效能，形成良性循環，確實為政府及供應商創造雙贏的局面。

4. e-Government Propel National Growth & ICT Development :

由我方代表資訊工業策進會朱處長海燕報告，從我國電子化政府發展的成功案例探討電子化政府所需的 ICT 基礎建設及便民創新應用服務，報告重點略述如下：

- 介紹我國電子化政府發展的成功案例來闡述 ICT 基礎建設之建置、創新應用服務的提供，在便民的同時，也將我國 ICT 能量同時的提升。
- 探討我國政府、法人研發單位及民間公司所建構之官、學、研及產業的共通合作模式，此一開創式、創新性體系帶動我國資通訊能量的發展。

(七)閉幕致詞

研討會最後由捷克電信辦公室主席 Mr. Pavel Dvorak 及朱主任委員進行閉幕致詞，朱主任委員表示，臺捷電子化政府研討會是捷克共和國與中華民國在電子化政府發展與推動的知識與經驗互動分享平台，更是兩國的友誼平台，未來因應電子化政府行動化、主動化服務的發展趨勢，兩國亦將持續針對大家關心的議題進行交流與合作，同時邀請與會貴賓明年到臺灣參訪並出席明年於臺北舉辦的研討會，持續提供捷克 e 化政府的經驗給臺灣參考。

圖 4. 臺捷電子化政府研討會活動合照



圖 5. 臺捷電子化政府研討會會場剪影與議題報告講者



二、雙邊會談

會議期間經駐捷克代表處安排，由朱主任委員與捷克內政部長 Mr. Jan Kubice 進行雙邊會談，就雙方在電子化政府合作瞭解備忘錄所建立的堅實合作基礎下，討論持續推動兩國電子化政府雙邊交流與合作之後續推動方式。朱主任委員並致贈我國在當地臺商產製最新發表的平板電腦，希望將我國推動電子化政府及產業發展的成果推廣到國際，為國內業者創造可能的商機。

時間：9月5日下午 2:00~2:30

我方參加人員：

本會朱主任委員

駐捷克代表處邱大使仲仁

本會簡副處長宏偉

駐捷克代表處何組長元圭

隨行翻譯人員 Ms. Magda Krizkova

捷方參加人員：

內政部長 Mr. Jan Kubice

內政部電子化政府司長 Mr. Jiri Prusa

內政部電子化政府司 Mrs. Renata Brozkova

內政部國際合作司長 Mrs. Olga Dvorakova

內政部國際合作司長 Mr. Tomas Urubek

會談內容：

1. 朱主任委員向捷克內政部長介紹臺灣在經濟和資通訊產業的發展，以及臺灣電子化政府在世界評比的成就，包括 WEF、布朗大學等的排名，在 WEF 的 2010-2011 年全球資訊科技報告中，我國整體網路應用及整備度綜合排名全球第 6，在資通訊科技基礎建設與網路應用服務方面，政府網路使用度與整備度分居全球第 2 位及第 5 位。
2. 本年係臺捷雙方共同辦理的第 3 次研討會，在臺捷雙方簽訂的 MOU 基礎下，2012 年輪由臺灣在臺北辦理時，竭誠歡迎部長率團來臺，同時體會臺灣在電子化政府的各項服務，以實地了解臺灣的進步。
3. 前面 2 屆的臺捷電子化政府研討會對於促進臺捷雙方在電子化政府服務的推動上，均能有效提供雙方經驗交流的平臺，讓雙方能經由彼此的經驗，可以快速的回應回眾對政府服務的需求；感謝捷克內政部對本項研討會的支持，希望未來能持續推動。

4. 除了電子化政府的議題外，電子治理是提升政府服務效能的另一項重點工作，臺灣在電子治理方面已有經驗，未來亦非常歡迎和捷方分享與交流。
5. 此外，基於臺捷雙方 MOU 的合作，希望未來可以藉由雙方彼此的協助，擴大到其他國家，以進行多方的合作。
6. 行政院已於本年 6 月通過第四階段電子化政府計畫，以「服務無疆界、全民好生活」為願景，計畫將聚焦民眾、整合創新，推動「政府雲端應用服務」、「基礎資料庫擴增」、「主動全程服務」、「行動電子化政府」、「結合社會網絡」、「e 化服務宅配到家」六項旗艦計畫
7. 邱大使隨後也提出我國臺商在捷克當地的經濟實力，例如我國鴻海(Foxconn)已佔當地出口產值的第二位，僅次於當地汽車 Skoda，足證我國的經濟實力；另外，當前兩岸關係的緩和，也有助於臺捷的合作。

圖 6. 朱主任委員與捷克內政部長進行雙邊會談



三、參訪 CzechPOINT 便民服務中心

時間：9月6日上午 11:00~12:00

我方參加人員：全團人員及駐捷克經濟組陳秘書大明

捷方接待人員：內政部電子化政府司長及相關官員

參訪內容：

捷克民眾以往經常需要從各個不同政府機構所存放的登記簿、表單及資料庫中申請各樣的證明文件，因為目前這些資訊無法從單一機構取得，而 CzechPOINT 是一個輔助公共管理中心的網絡，可以讓民眾能夠在此獲得所有政府對其個人在中央登記冊上存放的資訊(這是每個民眾可以向政府機關提出資料申請的地方)。民眾可以利用 CzechPOINT 申請土地登記冊謄本、商業登記冊謄本、貿易登記冊謄本及犯罪/清白記錄謄本等文件。

本次參訪，由市府官員介紹 CzechPOINT 服務項目及民眾申請流程，並了解其使用與操作 CzechPOINT 之服務。

圖 7. 朱主任委員率團參訪 CzechPOINT 便民服務中心，並聆聽服務介紹



四、參訪捷克內政部國家檔案館

時間：9月6日下午 14:30~16:00

我方參加人員：全團人員及駐捷克經濟組何組長元圭、陳秘書大明

捷方接待人員：內政部電子化政府司長及相關官員

參訪內容：

由捷克國家檔案館視聽多媒體及開放應用部接待，在捷方精心安排下逐一導覽檔案閱覽中心、檔案檢索工具、紙質及特殊檔案典藏庫房、除蟲菌消毒室、媒體及材料修復實驗室、掃瞄數位化作業室及大圖翻拍室，進行館舍環境、採用設備功能、工具、修裱技術、檔案貯存材料研究及業務處理模式進行詳細介紹。

參訪過程中，臺捷雙方針對彼此檔案管理作業交換意見。捷克國家檔案館人員特別對我方所感興趣的諸如檔案數位化處理現況、方式及未來發展期望、國家檔案徵集範圍及權責範圍等相關議題給予回覆。此外，捷方為展現高度歡迎誠意，特地整理國家檔案館藏中有關臺灣之檔案資料，其中包含歷年臺灣學生申請留捷之相關公文書保存完整，並致贈國家檔案館典藏精選集予我團。

朱主任委員特別感謝捷方的縝密安排，特邀請捷克國家檔案館出席明年檔案管理局所主辦之電子檔案管理技術研討會，以加強雙邊檔案管理方式之相互了解，並研議後續落實雙方交流與合作之管道。

圖 8. 參訪捷克內政部國家檔案館，並檢閱其典藏文獻



肆、見證國家通訊傳播委員會簽署 MOU 典禮

簽署典禮係於 2011 年 9 月 6 日上午於捷克電信辦公室舉行，捷方出席人員包括電信辦公室主席 Mr. Pavel Dvořák、副主席 Mr. Marek Ebert、委員 Mrs. Jana Fürstová、國際關係司副司長 Mrs. Nadezda Paclova 及內政部電子化政府司司長 Mr. Jiri Prusa；我國通訊傳播委員會蘇主任委員蘅、張委員時中、蔡處長炳煌、黃簡任視察睿迪，並由我代表團團長行政院研究發展考核委員會朱主任委員率領全團人員出席觀禮(包括行政院研考會簡副處長宏偉、高級分析師蔡世田、內政部資訊中心主任沈金祥、內政部社會司科長顏靚殷、檔案管理局組長張文熙、財團法人資訊工業策進會處長朱海燕、中華電信公司產品總監王文正等 8 人)。

代表團抵達捷克電信辦公室(CTO)後，首先由捷克電信辦公室主席 Mr. Pavel Dvořák 致詞歡迎我國代表團，隨後由我方通傳會蘇主任委員致答謝詞；臺捷雙方分別由通傳會蘇主任委員蘅及捷克電信辦公室主席 Mr. Pavel Dvořák 於 9:15 正式簽署合作瞭解備忘錄(MOU)，雙方並交換禮物，順利完成簽署儀式。

隨後雙方各自介紹與會代表，並就未來電信合作議題的討論，包括無線電視數位轉換、基地臺建設及宣導、基地臺發射電磁波的管制標準及申請程序、非對稱管制及資費管制、3G 及 3.5G 上網傳輸或收訊等行動通信消費糾紛、下世代網路(NGN)之技術發展等議題進行交流討論；同時雙方就協助參與資通訊國際組織及相關會議、頻譜規劃及數位紅利政策、符合性評鑑相互承認協議等議題討論合作的可行性及後續交流方式。

雙方在電信相關議題的討論上非常熱烈，受限於時間因素，會議於雙方拍照合影後於 10:30 正式結束整個活動的議程。

圖 9. 見證我國通傳會與捷克電信辦公室簽署「臺捷電信合作瞭解備忘錄」



圖 10. 代表團與我國通傳會及捷克電信辦公室於 MOU 簽署完成後合影



伍、訪問奧地利聯邦政府

在前國際政府資訊科技理事會(International Council for ICT in Government Administration, ICA)副主席，即現任奧地利聯邦總理府電子化政府發言人 Christian Rupp 先生安排下，本會朱主任委員及簡副處長，以及我國通傳播委員會蘇主任委員等一行人，於 2011 年 9 月 8 日至 9 月 9 日前往奧地利維也納訪問，行程規劃參訪聯邦總理府、維也納市政府、奧地利技術研究中心，並安排主任委員於 9 月 8 日晚上接受當地媒體 MediaNet 的專訪。

一、參訪聯邦總理府

時間：9 月 8 日 08:30 至 12:30

地點：奧地利聯邦總理府

接待：聯邦總理府總署長 Dr. Manfred Matzka

聯邦總理府數位奧地利發言人 Mr. Christian Rupp

克雷姆斯多瑙河大學 Daniel Medimorec

維也納 MODUL 大學 Dr. Marta Sabou

奧地利技術研究中心 CEO, Prof. DDr. Peter A. Bruck

參訪內容：

本會朱主任委員及簡副處長與通傳會蘇主任委員等人員在駐奧地利代表處陳代表等陪同下，前往奧地利聯邦總理府，就數位奧地利之推動現況進行交流。

本次拜會由聯邦總理府總署長 Dr. Manfred Matzka 主持，先由總署長致詞及表達歡迎之意，並就資通訊科技推動公部門改造和變革管理議題進行 20 分鐘經驗分享，從數位奧地利的計畫範圍、行動化服務、線上服務普及與未來發展的趨勢等，和與會人員交換意見。隨後由本會朱主任委員代表對本次聯邦政府的安排表達感謝之意，並就我國電子化政府的發展成效簡要說明，接著由簡副處長簡報第四階段電子化政府計畫，詳細

說明計畫願景及推動策略，同時將六大旗艦計畫及內容提出報告，過程中總署長對於 e 化服務宅配到府表達高度興趣，並提出數個問題進行討論。其次由發言人 Christian Rupp 先生說明數位奧地利計畫的內容及推動成果，奧地利的數位化在歐盟國家的評比均名列前茅；在與歐盟的銜接方面，目前正參照歐盟 STORK 規範推動數位身份識別(eID)，希望能應用在行動化服務；此外亦推動以民眾為中心的政府服務，以及提升政府內部效率，並經由法制化來保護個人隱私、社會網絡來強化民眾參與；這些計畫推動內容和本會在推動第四階段電子化政府方面均有類似之處。

隨後由 Danube University 的 Daniel Medimorec 先生簡報電子化政府學院，分享奧地利政府公職人員的訓練議題。奧地利政府人員的訓練區分為三個層級，即聯邦、省、市等三個層級，各個機關會依照機關業務對內部人員進行訓練，聯邦總理府則負責訓練各部會，同時發展職能地圖，依據不同層級人員訂定不同的訓練內容及時程，以提升公職人員的職能與時俱進。

接著由 MODUL University Vienna 的 Dr. Marta Sabou 女士提出在社會網絡中如何經由自動化的工具來取得民眾對政府建議的議題焦點，並可經由其研發的機制和相關議題進行聯結，提供政府主動了解民眾關心的事情，從而提供符合民眾需求的服務。

最後由 CEO Research Studio Austria 的 Dr. Peter Bruck 教授分享知識管理，該機構係結合行動化的服務，在 iPhone 手機上研發出自我學習服務，讓使用者可以在任何情況下以簡單直覺的方式進行學習，而且課程多元，使用者可以選擇有興趣的科目下載及更新。Dr. Peter Bruck 並在現場以手機展示中文課程，亦可做為未來推動線上學習的參考。

圖 11. 朱主任委員參訪奧地利聯邦總理府，由總署長 Dr. Manfred Matzka 接見



二、參訪維也納市政府

時間：9月8日 14:00 至 17:00

地點：奧地利聯邦總理府

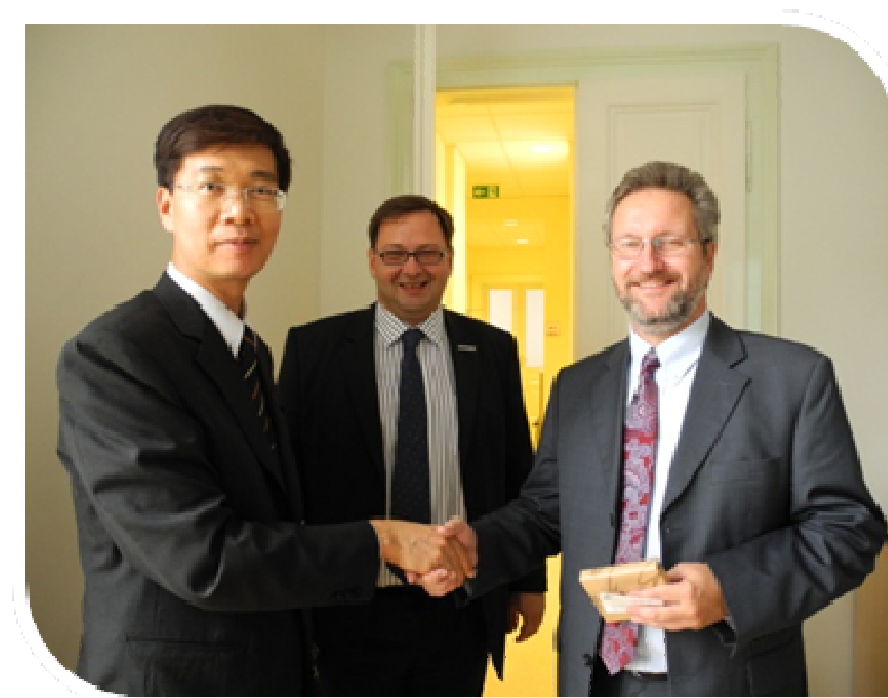
接待：執行長辦公室 Dipl.-Ing. Norbert Weidinger 先生

執行長辦公室 Thomas Skerlan-Schuhbock 先生

參訪內容：

拜會聯邦總理府後，研考會朱主任委員及簡副處長在 Christian Rupp 先生的陪同下，前往維也納市政府進行參訪。維也納市政府由 Dipl.-Ing. Norbert Weidinger 先生代表接待，除介紹市政府的特色外，並由 Thomas Skerlan-Schuhbock 先生簡介維也納的市政建設，以及維也納線上服務及觀光服務的推動成果。可提供我國未來推動觀光旅遊的線上服務的參考。

圖 12. 朱主任委員參訪維也納市政府，由執行辦公室 Dipl.-Ing. Norbert Weidinger 接見



三、媒體訪談

時間：9月8日 18:00 至 19:00

地點：奧地利聯邦總理府

採訪：MediaNet 記者 Britta Biron 女士、

MediaNet 記者 Richard Mauerlechner 先生

訪談內容：

奧地利當地媒體 MediaNet 經由 Christian Rupp 先生的安排下，針對我國推動電子化政府和數位普及服務等主題，與主委進行專訪，訪問的主題包括我國電子化政府計畫推動歷程及成效、推動民眾為中心的政府服務的策略及成效、擴展偏鄉地區資訊普及服務的成果、未來電子化政府計畫的藍圖等議題，本項專訪歷時約 90 分鐘，該報紙參與訪問的兩位記者對於我國推動的成效表示讚賞及肯定。

圖 13. 朱主任委員接受奧地利當地媒體 MediaNet 專訪，並於專訪後合影



四、參訪奧地利技術研究所

時間：9月9日 09:30 至 11:30

地點：奧地利技術研究所

接待：安全及防護部門主管 Helmut Leopold 先生、

安全及防護部門單位主管 Manfred Gruber 先生、

安全及防護部門單位副主管 Bernhard Strobl 先生、

安全及防護部門單位主管 Martin Stierle 先生、

安全及防護部門 Andreas Poppe 先生、

安全及防護部門 Michael Murling 先生

參訪內容：

奧地利技術研究所係奧地利政府和產業出資支持的研究機構，屬性類似我國的財團法人工業技術研究院。該研究所下設有五個部，分別是健康和環境、安全及防護、能源、行動、展望及政策發展等五個部，本次拜會安全及防護部，由該部門主管 Helmut Leopold 先生率同所屬的安全和無人系統、影像和防護技術、量子技術等同仁出席接待。

會議首先由 Melmut Leopold 先生開場介紹奧地利技術研究所的業務及成果，以及該所的任務和願景。該所係以 34% 的科學家和 54% 的工程師為主體，除了進行研究以外，並肩負將技術移轉至民間產業的功能，以提升奧地利先進產品的製造能力及國際競爭力，同時亦對國際合作的可能性表達高度興趣。

在簡報完之後隨即進行實機展示，包括：

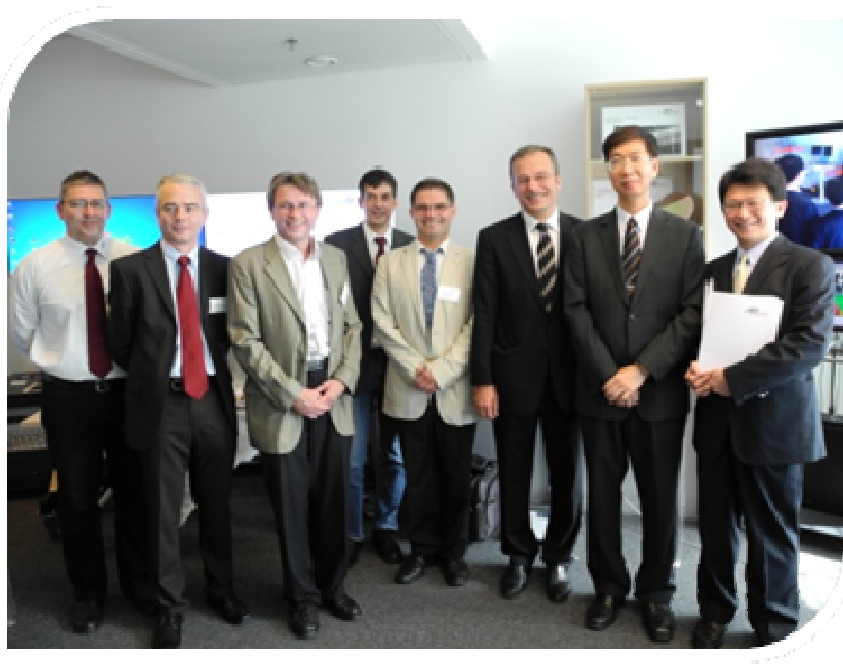
- 高效能影像技術：藉由高速平行運算能力，發展出影像辨識、比對及追蹤功能，且在現在個人電腦的強大運算功能

下，能快速比對特定影像。

- 高效能 3D 立體影像技術：可提供海關旅客檢測、空間影像化處理及追蹤、機器人視覺技術，及醫療方面運用。
- 遠端醫療及次世代健康管理系統
- 資訊安全防護：展示光量子密碼設備，該項技術至為先進，其雛型設備中之關鍵零件之一的光學鏡片，目前僅有以色列和我國有能力製造，負責本項研發工作的人員曾多次來臺拜訪，對我國製造技術深表讚揚。

本次拜會奧地利技術研究所，其技術能力至為先進，若能尋求國內類似機構經由合作模式將相關技術引進國內，對提升我國產業能力應有助益。本會朱主任委員於拜會結束時除感謝研究所的展示和說明外，亦表示將把相關資料轉交國科會，尋求未來合作的可能性。

圖 14. 朱主任委員參訪奧地利技術研究所，由安全防護部主管 Helmut Leopold 接見



陸、歐盟 ATIS4all 研討會

ATIS4all (Assistive Technologies and Inclusive Solutions for All, 輔具科技及全方位解決方案) 係歐盟推動身障者服務之交流平台, 是歐洲在推動身障服務的主要平台之一。本次會議為 ATIS4all 第 2 屆研討會, 主辦國為捷克, 經該國內政部基於臺捷 MOU 內容以促成邀請我國出席研討會, 並報告相關議題及參與討論。

會議於 2011 年 9 月 8 日至 9 月 9 日在捷克內政部 1 樓會議室舉行, 出席單位包括歐盟各國之政府單位、民間團體、相關輔助科技公司等。我國參加人員為行政院研究發展考核委員會高級分析師蔡世田、內政部資訊中心主任沈金祥、內政部社會司科長顏靚殷、檔案管理局組長張文熙、財團法人資訊工業策進會處長朱海燕、中華電信公司產品總監王文正等 6 人, 並由駐捷克代表處經濟何組長元圭陪同與會。

會議進行過程及重點簡述如下:

一、開幕式:

9 月 8 日由主辦單位 Technical Coordinator 的技術總監 Elena Gómez Martínez 開幕致詞, 歡迎與會人員到捷克參加第 2 次會議, 並特別介紹我國共有 6 名人員參與。

二、進行 6 場專題報告: 9 月 8 日及 9 月 9 日

(一) 專題 1-市場概況 1:

由 WRC 的 Kevin Cullen 擔任主持人, 並由各單位進行 3 節報告

- EFD 的 Paul Day 報告「職場環境輔具技術的應用實例」
- AGE 的 Ilenia Gheno 報告「輔助科技的使用者觀點 - 以歐洲老人服務平台為例」
- EPR 的 Jan Spooren 報告「輔具技術在復健服務上的應用實例」

(二) 專題 2-市場概況 2:

由 ABIL 的 Stefan Sollinger 擔任主持人，並由各單位進行 3 節報告

- Tecnalia 的 Carmen Pastor 報告「市場區隔」
- MVCR 的 Jiří Pruša 報告「政府對輔具技術及其電子化的支持」
- NITA 的 Michael Fagerlund Andersen 報告「公共政策」

(三) 專題 3-主要角色 1：

由 ANDI 的 Luis Azevedo 擔任主持人，並由各單位進行 3 節報告

- CURE 的 Martin Lugmayr 報告「吸引主要角色的策略」
- 我國內政部顏靚殷報告「臺灣輔助科技的服務與補助制度的發展」
- TECH 的 Lorenzo Alconero 報告「與第三部門的技術接軌」

(四) 專題 4-主要角色 2：

由 TECH 的 Elena Gomez 擔任主持人，並由 ETNA coordinator 的 Renzo Aldrich 報告「ETNA 的進展」

(五) 專題 5-研究發展：

CERTH 的 Kostas Votis 擔任主持人 並由各單位進行 5 節報告

- FULLM 的 Steve Lee 報告「開放原始程式碼」
- PMIL 的 Licia 報告「輔具與資通技術的重要研究計畫與創意做法」
- DTU 的 Bjane Kjaer Ersboell 報告「來自 COGAIN 協會及 DTU 的訊息」
- EDF 的 Nadège Riche 報告「電子化的可近性」
- FVE 的 Estibaliz Ochoa 報告「未來主要趨勢」

(六) 專題 6：

由 ATIS4all 的技術總監及 ETNA 的負責人共同分享兩個組織的

合作現況與未來發展願景。

三、 研討會結論：

最後討論及行動計畫於 9 月 9 日下午發表，檢視第 1 屆會議結束後 ATIS4all 的主要具體目標是否已達到。

本次研討會延續前次會議的結果，進行資料彙編與分類的工作，蒐集分析市場，主要角色及研究發展社群的各項重要資訊，已成功建構出一個可持續維運的全歐網路架構。並組成研發社群並發展及統合出使用者分級品評及評論的示範機制。

本次研討會已有初步成果，相信對於輔助及資通訊技術的發展，有相當的貢獻，期待未來有進一步的成果，以增進身障者的福祉。

四、 研討會主管會議：

於 9 月 9 日正式會議結束後召開，並由捷克內政部提案我國加入為支持單位，且列入議程，最後獲在場會員無異議通過，我國成為該組織第一個非歐盟國家之參與者。

圖 15. 我國團員於 ATIS4all 會場合影



圖 16. 我國團員參與 ATIS4all 報告及討論情形



柒、心得及建議

一、心得

(一) 臺捷電子化政府研討會有助於擴大雙邊 e 化政府經驗交流

臺捷電子化政府研討會是捷克共和國與中華民國在電子化政府發展與推動的知識與經驗互動分享平台，更是兩國的友誼平台。兩國在這個平台可以共同分享、共同參與、探討、分享全球電子化政府最新發展趨勢及臺捷兩國推動電子化政府的成果，促進及深化兩國在電子化政府領域的合作。

(二) 臺捷電子化政府合作瞭解備忘錄(MOU)開創合作新模式

我國電子化政府在行政院研考會持續努力推動下，於 99 年 5 月與捷克內政部簽署合作瞭解備忘錄(MOU)，雙方在 MOU 的架構與兩國良好的合作經驗，今年促成我國國家通訊傳播委員會與捷克電信辦公室(CTO)簽署合作備忘錄、受邀出席歐盟 ATIS4all 研討會，使我國成為該組織第一個非歐盟國家之參與者，這是行政院研考會與各部會共同努力的成果。

1. 擴大兩國中央行政機關的合作：

基於捷克內政部與行政院研考會之間的良好合作經驗，促進了其他兩國中央行政機關間洽談合作事宜，代表團於 9 月 6 日即見證我國國家通訊傳播委員會與捷克電信辦公室簽署「臺捷電信合作瞭解備忘錄」，為未來兩國的合作與邦誼帶來示範效果。

2. 我國成為 ATIS4all 非歐盟國家的第 1 個支持單位(Supporter)：

基於臺捷合作瞭解備忘錄(MOU)內容，捷克內政部積極協助我國參與歐盟組織與活動，代表團本次受邀出席 ATIS4all 研討會，並由內政部報告我國輔助科技服務與補助制度的發展，並對會中各國代表中所提問題以予說明回應。ATIS4all 於 2011 年 9 月 9 日正式通過

提案，邀請我國成為歐盟國家以外的第 1 個支持單位(Supporter)，並以我國內政部社會司為聯繫窗口，持續參與嗣後歐盟相關會議，以增進我國與歐盟各國建立合作關係。

(三) 實地參訪捷克內政部檔案管理單位，深化雙方實質合作

除研討會活動外，實際參訪捷克內政部國家檔案館，雙方並就檔案數位化處理現況、方式及未來發展期望、國家檔案徵集範圍及權責範圍等檔案管理相關議題交換意見；同時邀請捷克國家檔案館出席明年檔案管理局所主辦之電子檔案管理技術研討會，以加強雙邊檔案管理方式之相互了解，並研議後續落實雙方交流與合作之管道。

(四) 營造我國與奧地利政府合作的新契機

透過國際政府資訊科技理事會(ICA)前副主席 Mr. Christian Rupp 的縝密安排，拜會奧地利聯邦總理府，就臺灣電子化政府及數位奧地利的推動經驗進行交流，對於奧地利政府的數位行動線上學習及維也維市政府觀光旅遊線上申辦服務的推動成果與經驗，可作為我國未來推動電子化政府的借鏡參考。另奧地利技術研究所(類似我國工研院) 肩負將技術移轉至民間產業的功能，其技術能力至為先進，若能尋求國內類似機構經由合作模式將相關技術引進國內，對提升我國產業能力應有助益。

二、建議事項

(一) 深化與擴散臺捷合作瞭解備忘錄的合作經驗：

我國經捷克推薦首次參加 ATIS4all 會議，並獲邀加入成為支持單位(Supporter)，機會實屬難得，建請內政部編列並爭取相關出國經費，積極參予後續會議，除先將我輔具資源入口網及輔具資訊整合平台之網址，提供 ATIS4all 官網連結外，可協調國內相關機

構參與相關計畫，以維繫與歐盟各國之良好關係。

此外，本會亦應持續推動並深化臺捷兩國的交流與實質互助合作，進而連結參與相關國際組織與活動，以擴散國際交流與合作，以達到多方合作之目的。

(二) 持續與奧地利維持良好關係，並尋求兩國合作交流機會：

藉由長期參與 ICA 組織及良好互動關係，本次訪問奧地利聯邦總理府等單位，建立我方代表處與奧地利政府的聯繫管道，對於未來電子化政府的國際交流與合作頗有助益。

參訪奧地利技術研究所時，該所對國際合作的可能性表達高度興趣，未來將尋求兩國研究機構間之合作交流。

捌、附錄

附錄一、會議議程

(一) 第3屆臺捷電子化政府研討會議程

時間：September 5th, 2011

地點：Ministry of the Interior, Nad Štolou 3, Praha 7

09:00–09:20	Registration of participants
09:20–09:30	Opening Remarks – Dr. Chin-Peng CHU, Minister of RDEC, Taiwan
09:30–10:20	e-Document and Archive – Electronic Records Long-Term Preservation Mechanism for Government Agencies Wen-Hsi CHANG, National Archives Administration, Taiwan – Digital Archive Mr. Jiří Bernas, National Archives Administration, Ministry of the Interior, Czech Republic
10:20–10:45	Coffee break
10:45–11:45	e-ID and innovative services – STORK and cross-border eID services Mr. Jiri Prusa, Director of the ICT Policy and Coordination in Public Administration, Ministry of the Interior, Czech Republic – e-ID Innovative Application Jeremy SHEN, Ministry of Interior(MOI), Taiwan
12:00–13:20	Lunch
13:30–14:35	e-Inclusion and Opportunities – e-government service and Digital Dividend Mr. Pavel Dvorak, Chairman, Council of the Czech Telecommunication Office, Czech Republic – Broadband Universal Service Dr. Chang, Shi-chung, Commissioner, NCC, Taiwan – Digital Czech Republic Mr. Jaromir Novak, Director of the Electronic Communications Department, Ministry of the Trade and Industry, Czech Republic
14:35–15:00	Keynote Speech: – Mr. Jan Kubice, Minister of the Interior, Czech Republic
15:00–15:20	Coffee break
15:20–16:40	Collaboration: Public-Private Partnership – CERT Mr. Ondrej Filip, CZ.NIC, Czech Republic – E-Registration in Jihlava hospital Mr. Vaclav Jachym, Vysocina Regional Office – Government e-Procurement – Encouraging Excellence Mr. Wen-Cheng WANG, Chunghwa Telecom, Taiwan – e-Government Propel National Growth & ICT Development Mrs. Diana TSAI, Institute for Information Industry, Taiwan
16:40–17:00	Closing Remarks – Mr. Pavel Dvorak, Chairman, Council of the Czech Telecommunication Office, Czech Republic – Dr. Chin-Peng CHU, Minister of RDEC, Taiwan

(二) 國家通訊傳播委員會簽署 MOU 典禮議程

時間：September 6th, 2011

地點：Council of the Telecommunication Office, Czech Republic

09:00-09:05	Visit Mr. Pavel Dvořák, Chairman, Council of the Telecommunication Office, Czech Republic
09:05-09:10	Welcome remarks delivered by Chairperson Mr. Pavel Dvořák
09:10-09:15	Thanks remarks delivered by Chairperson Heng SU
09:15-09:20	Signing ceremony of MoU for cooperation between the National Communications Commission and the Czech Telecommunication Office
09:20-09:30	Exchange gifts and toast
09:30-09:45	Introduction of the Czech Telecommunication Office
09:45-10:00	Introduction of the National Communications Commission
10:00-10:30	Discussion of the future cooperation on the electronic communication and relevant issues
10:30-	Closing of the signing ceremony

(三) 奧地利訪問行程

September 8th, 2011	
09:00-12:00	Austrian Federal Chancellery <ul style="list-style-type: none"> • eGovernment in Austria • eGovernment Trainings-Academy • New Media and Information Management – Social Media Monitoring • Knowledge Management
14:00-18:00	Vienna City Hall <ul style="list-style-type: none"> • E-Services in the City of Vienna (N.N., City Hall)
September 9th, 2011	
09:30-11:30	Austrian Institute of Technology

(四) 歐盟 ATIS4all 研討會議程

時間：September 8th-9th, 2011

地點：Náměstí Hrdinů 3, 140 21 Praha 4

The Ministry of Interior, CENTROTEX Building

Thursday, 8th September	
9:00-9:30	Welcome and registration
9:30-10:00	Opening Session Elena Gómez Martínez (Technical Coordinator)
10:00-11:30	Session 1: Market place (I) Chair: (Kevin Cullen, WRC) <ul style="list-style-type: none"> • Best practices on the usage of Assistive Technologies in Workplace environment (Paul Day, EFD) • The users' perspective about Assistive Technologies (Ilenia Gheno, AGE) • Best practices in Assistive Technologies in Rehabilitation services (Jan Spooren, EPR)
11:30-12:00	Coffee break
12:00-13:30	Session 2: Market place (II) Chair: (Stefan Sollinger, ABIL) <ul style="list-style-type: none"> • Market place fragmentation (Carmen Pastor, Tecnalia) • Government support for Assistive Technologies and eInclusion (Jiří Průša, MVCR) • Public policy (Michael Fagerlund Andersen, NITA)
13:30-14:30	Lunch
14:30-16:00	Session 3: Key Actors (I) Chair: (Luis Azevedo, ANDI) <ul style="list-style-type: none"> • Strategies for attraction key actors (Martin Lugmayr, CURE) • Development of Assitive Technology Services and Systems in Taiwan (Ms. Yan, Jing-In, Section Chief responsible for AT, Ministry of the Interior, Taipei, Taiwan) • Linking Technologies with the Third Sector: TechSoup Golbal (Lorenzo Alconero, TECH)
16:00-16:30	Coffee Break
16:30-18:00	Session 4: Key Actors (II) Chair: (Elena Gomez, TECH) <ul style="list-style-type: none"> • ETNA progress (Renzo Aldrich, ETNA coordinator)
18:00-	Closure of the day: Main conclusions

Friday, 9th September	
9:00-11:00	<p>Session 5: R&D</p> <p>Chair: (Kostas Votis, CERTH)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Open Source (Steve Lee, FULLM) • Relevant research projects and initiatives in ICT ATs (PMIL) • News from the COGAIN Association and miscellaneous news from DTU (Bjane Kjaer Ersboell, DTU) • eAccessibility (Nadège Riche, EDF) • Main trending topics (Estibaliz Ochoa, FVE)
11:00-11:30	Coffee break
11:30-12:30	<p>Session 6: ATIS4all and ETNA progress</p> <ul style="list-style-type: none"> • ETNA (Renzo Aldrich, ETNA coordinator) • ATIS4all (Elena Gómez, ATIS4all Technical Coordinator)
12:30-13:30	Closing session: Final discussion and action plan
13:30-14:30	Lunch
14:30-16:00	From 14.00 to 16.00: Consortium Executive Board (CEB) meeting.

附錄二、第 3 屆臺捷電子化政府研討會會議報告

一、專題一：e-Document and Archive

(一) Electronic Records Long-Term Preservation Mechanism for Government Agencies

主講人為檔案管理局張組長文熙，以我國政府所規劃之電子檔案長期保存機制進行報告，報告內容概述如下：

我國保存政府電子檔案保存以維持內容有效年限內其真實性、完整性及可用性不被破壞為目標。從文件生成階段便考量未來保存之需要，因此，在電子公文生命週期內所發生的各階段活動，均建立標準制度以便完整擷取相關資料。檔案管理局制定有限的格式作為保存標準格式，來簡化管理問題。

我國現行電子檔案保存系統架構是以封裝數位物件作為保存單位，封裝檔內容必須以標準保存格式存在。檔案管理局基於這個系統架構，開發電子檔案長期保存技術平臺工具(2010年10月完成)免費提供機關下載使用，期望以自動化的工具簡化保存程序，並建立電子檔案的保存標準作業流程。同時，成立電子檔案技術服務中心，直接協助各級政府機關進行電子檔案保存的工作諮詢，包含轉置、模擬、更新、系統保存及修復等實作經驗及技術。並將機關常見的問題整理成知識庫提供檔案管理人員作業參考。

為確保各機關電子檔案資料在產出時，就能兼顧格式一致性及管理功能完備性，檔案管理局特別設計電子檔案管理資訊系統驗證制度，協助各級機關驗證系統功能達到標準化。並於 2011 年 9 月開發線上移轉交離型系統，使電子檔案從產生到進入國家檔案典藏都可在線上完成。未來則將因應資訊技術變更，持續擴

充電子檔案長期保存技術平臺之功能，使得機關電子檔案能夠永續保存。

(二) Digital Archive

主講人為捷克國家檔案館資訊技術專員 Jiri Bernas，介紹捷克數位檔案典藏發展情況，報告內容概述如下：

捷克國家數位檔案計畫稱為(Project of National Digital Archives, NDA)，計畫概念發想於 1990 年代，由國家檔案館主導統籌省、區及市級檔案館的數位典藏發展。一直到 2001 年方開始著手可行性研究，2004 年正式提出政府數位典藏解決方案，到 2007 啟動技術性研究，2011 正式啟動 NDA 初始計畫。NDA 的總計畫經費預估需要 466,433,000,000 克朗(約 18,650,000 歐元)，目前每年維運及開發經費為 6 億克朗(約 2 千 4 百萬歐元)。

捷克數位典藏概念係以由電子文件管理系統(ERMS)生成的電子紀錄，必須貯存在具資料保護能力的貯存設備中為核心。並且任何機關電子文件管理系統轉入國家檔案電子檔案資訊系統前，均必須經過一段時間的隔離及檢查，以確保安全，防止惡意軟體進入國家電子檔案典藏之內。為減少電子檔案保存風險，任何必須保存的電子檔案，都要以兩種不同媒體的實體貯存。例如：磁碟陣列及高密度一次寫入的光碟片(UDO)，並且放在兩個不同的地點保存。

捷克國家檔案館以轉置(Migration)作為主要的電子檔案保存方法。被保存的電子檔案，以目前通行的軟硬體尚可讀取之格式為選取原則。目前所收容的電子資料格式如下：文件以 PDF/A 為標準，點陣圖(Bitmap)以 PNG、TIFF 及 JPEG 為標準；MPEG1-MPEG2 為影片標準，動畫則用 GIF；聲音檔包含 WAV、MP2 及 MP3 均可接受；電子郵件也是目前電子檔案保存之重要

對象，其以 eml 作為保存格式。資料庫內容則轉為包含 XLS 或 DTD 的 XML 檔案作為資料庫貯存格式。

二、專題二：e-ID and innovative services

(一) STORK and cross-border eID services

主講人為內政部電子化政府司司長 Mr. Jiri Prusa，報告內容概述如下：

STORK 計畫的目的是為了建立一個歐洲的 eID 互通平台，使各會員國的公民能僅憑自己國家的 eID 就能建立跨越國界的新電子關係。本計畫對這種跨境電子關係的用戶認證和測試是透過五個歐盟會員國現有的政府服務系統為其先期計畫。然而隨著時間的推移，其他服務供應商也將會陸續連接到該平台，從而增加了跨境服務的數量供給歐洲用戶。

因此，在未來，用戶應該可以不用親臨現場就可以完成開公司、取得退稅款、或取得大學論文的手續，所有需要的服務都是使用國家電子身份證取得個人資料，而 STORK 平台會向各國政府要求保證（憑證）。

用戶為中心的方法=隱私保證

STORK 平台的作用是識別用戶在與服務供應商對話，並以他的資料傳送到這個服務。雖然服務供應商可能會要求各種資料項目，但使用者始終能管控所有要發送的資料。該資料的擁有者，用戶能在資料被傳送到服務供應商之前被請求給予確認。故此平台將不會儲存任何個人資料，因此沒有資料流失的風險。

該用戶為中心的方法不會採取滿足特定理論偏好的手段，但在涉及各個國家的法令要求時，則不得不責成採取保證公民基本權利的措施，例如尊重用戶隱私權。

(二) e-ID Innovative Application

主講人內政部資訊中心沈主任金祥，以自然人憑證的創新應用來介紹本議題，報告內容茲說明如下：

1、 自然人憑證簡介

自然人憑證的建立、營運到目前的狀況及數據說明。

2、 自然人憑證歷年優良應用系統介紹

(1) 自然人憑證優良應用系統評比簡介。

(2) 自然人憑證歷年優良應用系統介紹。

3、 自然人憑證創新應用

(1) 自然人憑證結合 kiosk (多媒體資訊工作站) 提供多元化便民服務：

為解決城鄉差距，及受限於政府機關固定的上班時間與地點等問題，希望藉由全省將近 8000 家便利商店中的 kiosk 以及 24 小時的服務，透過自然人憑證的身分認證機制，使得民眾得以更方便及多元的方式取得政府的服務。

(2) 自然人憑證多卡合一 (悠遊卡及員工識別證)：

為突破自然人憑證應用推廣的瓶頸，及提升自然人憑證使用率，內政部於 100 年規劃自然人憑證及悠遊卡結合，使自然人憑證具有 PKI 的功能，又兼具小額付款機制，以解決自然人憑證因受限於法規面而無法具有電子錢包功能的問題。

行政院為建立安全之資訊及通信作業環境，促進公務人員全面應用電子識別證，擴大及深化電子化政府應用層面，進一步提升行政效率及服務品質，訂定「行政院及所屬各機關公務人員電子識別證管理作業要

點」提供行政院及所屬機關參考辦理。目前已辦理自然人憑證結合員工識別證之公務機關有：行政院研究發展考核委員會、行政院國家科學委員會（包含所屬竹科、中科及南科3個管理處）、中央氣象局、檔案管理局、宜蘭縣政府及中央印製廠。

(3) 自然人憑證在電子發票上的應用：

為配合政府節能減碳政策，財政部擴大電子發票至實體店面使用的同時，也應用到自然人憑證，包含了利用自然人憑證歸戶電子發票，及建議通路商可以考量利用自然人憑證卡片條碼作為會員管理或是試辦載具。

三、專題三：e-Inclusion and Opportunities

(一) e-government service and Digital Dividend

主講人捷克電信辦公室主席 Pavel Dvořák 先生，以「e-government service and Digital Dividend」為講題，介紹捷克共和國之電子化政府服務與頻寬、頻譜管理、捷克共和國數位紅利等主要內容。首先介紹捷克電信辦公室的組織與任務，以及因應 ICT 發展及快速行動化服務趨勢，配合政府各項服務的推動所需的頻寬基礎建設需求，捷克的頻寬使用與其他各國所面臨的頻寬不足問題相同，因此遵循歐盟的採行數位紅利(Digital Dividend)解決方案；接續說明歐盟及捷克對數字紅利及頻譜管理政策，並介紹歐盟無線電頻譜政策計畫及數位紅利的推動內容及進程，數位紅利的實施是現階段的重要任務，而且需搭配具體的頻譜管理策略。

(二) Broadband Universal Service

主講人通訊傳播委員會張委員時中，首先介紹我國寬頻普及的相關配套措施，包括修訂電信普及服務管理辦法、設立電信事業普及服務基金等，積極縮減城鄉數據寬頻接取差距，分年推動「部落(鄰)有寬頻」(指電信業者於該部落或鄰，只要有 1 條 ADSL 線路到達並提供速率 2Mbps 寬頻上網服務，即該部落鄰已有寬頻涵蓋)政策，以強化偏遠地區數據寬頻網路之普及佈建與寬頻上網的應用。

在政府和民營電信事業之共同努力之下，2007 年至 2009 年於偏遠地區指定建設 147 個寬頻建設點，大面積之寬頻需求建設大致已完成；2010 年賡續執行「部落(鄰)有寬頻」政策，期以更綿密之基礎網路以帶動偏鄉更多寬頻應用服務之普及，於新竹縣、苗栗縣、花蓮縣、嘉義縣、臺東縣等 5 個縣境內、5 鄉、7 村(里)、11 個部落(鄰)之 11 個建設點，使當地居民享有與都會區相同的寬頻服務品質。

另為提供偏遠地區更完善之醫療通信服務品質，協助打造優質 e 化健康照護環境，通傳會就衛生署所轄之偏遠地區巡迴醫療點網路連線速率品質不佳、訊務擁塞之巡迴醫療點，協助瞭解問題並責成中華電信改善衛生醫療體系網路通訊品質，以充分發揮醫療體系服務效能，提升偏遠地區民眾就醫環境。

通傳會仍將持續視偏遠不經濟地區民眾之寬頻需求，作為指定各年度普及服務提供者建設寬頻網路基礎設施之參據，以協助解決偏鄉民眾及原住民部落無寬頻網路可用的問題，希望藉由本項政策之推動，使村民能透過寬頻網路協助偏遠地區進行 E 化、發展觀光旅遊、在地文化及促進農業發展，以增加村民就業機會，縮減都會區與偏遠地區資訊教育的落差。

(三) Digital Czech Republic

主講人捷克貿易工業部 Mr. Jaromir Novak，論述從捷克觀點看高速寬頻的重要，首先介紹寬頻基礎建設的發展過程，認為在 21 世紀的基礎建議的關鍵在於高速寬頻(high-speed broadband)。而數位捷克計畫(The Digital Czech Republic)的推動，一直到 2011 年 1 月才正式被捷克政府核准推動，該計畫定義了國家政策的目標、政府扮演的角色、發展的關鍵要素，以及遵循歐盟制定目標的義務。

根據歐盟委員會所訂定的目標：在 2020 年歐洲各國必須達到公民網路下載速率 30 Mbps，而且至少 50% 的歐洲家庭可使用 100 Mbps 以上網路下載速率。數位捷克的主要目標為縮減城鄉數據寬頻接取差距，期望在 2012 年在所有永久性居住區提供 2 Mbit/s 以上的下載頻寬速率、在 2015 年確保鄉村至少可達到城市頻寬速度的一半。未來將建立頻寬基礎設施註冊制度，包括制定無線頻譜分配條件、統一電子通訊法及建築法等相關應用實務的規定、增加並確保歐盟結構資金的有效利用、增加透明度和提高最佳實例的交流。

四、專題四：Collaboration: Public-Private Partnership

(一) CERT

主講人捷克 CZ.NIC 協會 Mr. Ondrej Filip，介紹捷克政府與 CZ.NIC 協會的公私部門合作案例，首先介紹 CZ.NIC 協會成立的背景，提到 CZ.NIC 最早是由捷克主要的網際網路服務供應商 (Internet Service Provider, ISP) 所組成的非營利協會，捷克政府訊息部(捷克貿工部的前身)於 2006 年與 CZ.NIC 協會簽署協議，委託 CZ.NIC 協會管理捷克網際網路.cz 最高層網域 (Top-Level Domain)，由 CZ.NIC 協會透過公開招標建置網域名稱註冊系統，

並收費授權底下的網域名稱註冊單位提供第二層網域名稱的註冊服務，建立了一個完全自由化且價格便宜的網域名稱註冊體系。

在此基礎之上，CZ.NIC 協會更進一步協助捷克政府進行各種網際網路基礎建設，包括安全網域名稱系統(DNSSEC)、IPv6、捷克 eID 計畫、及捷克 Data Box 機制(為捷克政府與民間企業之公文書往來的一種電子信箱)等，其中 DNSSEC 及 IPv6 都是免費的服務，而 DNSSEC 的滲透率居於世界領先的地位。CZ.NIC 協會並協助捷克政府貿工部及內政部參與了許多歐盟計畫，包括競爭力及創新架構計畫(Competitiveness and Innovation Framework Programme，CIP)、STORK 2.0(歐盟的 eID 互通計畫)、及 GEN6 (Governments ENabled with IPv6，推動歐盟會員國政府機關採用 IPv6)。

最近，CZ.NIC 協會並建立了 CSRIST(Computer Security Incident Response Team，類似其他國家的 CERT)團隊，協助捷克政府進行電腦安全事件通報及處理。透過公私部門合作，對於 CZ.NIC 協會在捷克網際網路基礎建設及電子化政府的發展，扮演了重要的角色。

(二) Government e-Procurement

主講人中華電信王產品總監文正，以我國政府電子採購為實例，說明政府部門與民間企業建立合作夥伴(Public-Private Partnership，PPP)的模式，首先說明我國政府推動電子採購的目的，包括杜絕圍標貪污弊端、透過多元採購管道增進企業參與政府採購的機會、減少紙本作業、提升採購效率等，並介紹政府採購流程及政府電子採購相關法規(政府採購法及其施行細則、電子簽章法等)的沿革。

我國公私部門於公共建設的各種合作模式包括 BOT(Build、

Operation、Transfer)、BTO(Build、Transfer Ownership)、ROT(Rent、Operation、Transfer)、OT(Operation、Transfer)、及 BOO(Build、Own、Operation)等，而「政府電子採購」則是 BOT 模式的一個成功案例。「政府電子採購系統」由我國公共工程委員會透過 BOT 模式，委託中華電信出資建置，並授權中華電信於 1996~2018 期間進行營運。「政府電子採購系統」自 1996 年開始即不斷演進，最早僅有政府採購資訊公告及政府採購公報的功能，再於 2001 年增加了政府採購電子領投標的功能，後於 2003 年提供了共同供應契約系統，而在 2010 年則建置了第二代的政府電子採購系統。

隨著功能更趨完整，也促使了政府電子採購系統的會員數不斷提升，99% 的政府採購都可透過網路進行電子領標，所帶來的營收則又用於加強系統功能及效能，形成良性循環。根據統計資料，政府電子採購系統確實為政府及供應商所帶來可觀的效益。

(三) E-Registration in Jihlava hospital

主講人為 Vysocina Regional Director Vaclav Jachym，報告題目為「E-Registration in Jihlava hospital」，此計畫為資策會于 2009 年舉辦「第一屆臺捷電子化政府」之衍生。會議上，我方和捷方結識開展，目的將我國資訊醫療業者的能量推展到中東歐市場；除資策會外，並有拓宇及誠杏兩家公司參與，協助捷克 Vysocina 省 Jihlava 醫院規劃建置網路掛號系統，計畫為期 1 年，並於今年 (2011) 中旬完成上線，使病人可透過網路掛號，勿需到醫院排隊掛號，節省排隊耗時，並且也獲得醫院內部流程強化，整體而言，本計畫執行成果獲得極高度評價，期待未來更多醫院加入此類建置系統，更彰顯我國在電子化政府，能量衍生性之卓越成效。

(四) e-Government Propel National Growth & ICT Development

主講人為資訊工業策進會國際處朱海燕處長，報告題目

「e-Government Propel National Growth & ICT Development」，就我國電子化政府發展的成功案例來闡述 IT 基礎建設之建置、創新應用服務的提供，在便民的同時，也將我國 ICT 能量同時的提升，另探討 PPP(Public private partnership)中以我國獨特的政府、法人研發單位及民間公司之官、學、研及產業的共通合作之開創式、創新性體系帶動我國資通訊能量的發展，作出極多的探討。

附錄三、歐盟 ATIS4all 研討會會議報告

一、有關 ATIS4all

(一) 背景

ATIS4all (The Assistive Technologies and Inclusive Solutions for All, 輔具科技及全方位解決方案) 係歐盟推動身障者服務之交流平台, 是歐洲的主幹網絡之一。其成立主要係因應 2006 年 12 月聯合國大會第 61 屆會議 UNCRPD (The United Nations Convention on the Rights of Persons with Disabilities International Conference) 通過將身障者議題列入人權和法律關注議題的決議。成立的目標在確保身心障礙者能享有與其他人平等的基本人權。該組織有歐盟 16 個國家及 42 個機構參與, 提供 ICT(Information and Communicatoin Techology) 輔助產品、輔助軟體、相關資訊及最新科技趨勢訊息。其主要經費來源係由 ICT-PSP 計畫 (資通訊技術-政策支援計畫) 資助, 為歐洲議會對競爭力和創新架構計畫的一部分。ATIS4all 主要目的是要讓各主要參與者和使用者間能透過一個開放的聯合入口網, 及各項研討會議的召開, 大量增加有關輔助技術和其相關解決方案的專業知識交流和經驗分享。

(二) ATIS4all 主要具體目標

1. 創建一個可持續維運及參照的歐洲網路架構, 可以成為輔具與資通技術領域的主流, 以引領這個領域的整體價值, 在提供相關解決方案及相關服務鏈中扮演關鍵的角色。
2. 發展線上「市場」, 一個在網路中讓各關鍵角色可互動的地方, 使之成為提供和獲取輔具及資通技術領域重要資訊和相關的解決方案及服務的主場所。

3. 建立「研發社群」，使有興趣的主要參與者能在線上互動，提供或取得在研發和尖端資通技術應用到輔具的相關解決方案與技術領域的相關訊息。
4. 發展關鍵角色的搜尋應用程式，以找出在輔具及資通領域的要角及相關解決方案、服務領域等，並將之應用到它們的研究發展與尖端技術。
5. 設立「EASTIN 2.0」入口網站，一個可參照的線上入口點，提供順暢的存取服務，透過“搜索引擎”和“社群”的組合，將主幹網絡的相關網站資源有效整合，提供優質而全面的整合性服務。

藉以上的目標，ATIS4all 將啟動並維運一個開放、合作式的入口網站，提供在歐洲上市的輔具和無障礙產品各項資通訊科技的諮詢和服務。透過一個開放原始程式碼的輔具技術軟體和尖端技術的發展趨勢庫，以及各網絡的線上合作夥伴，大家共同提供他們的知識和專長，來進行管理、監控、教育訓練及交流分享等，共同促進身障者及廣大社會大眾的福祉。

二、ATIS4all 報告摘要

本次會議為 ATIS4all 第 2 屆研討會，主辦國為捷克，經該國內政部促成，邀請我國出席研討會並報告相關議題。會議過程由出席之各單位進行報告，報告單位包括民間團體、相關輔助科技公司等，報告內容係因應上述之主要目標，並以輔助科技市場概況、參與輔助科技之主要角色及未來的研究發展為議題進行報告與討論（詳如議程資料），茲就各時段討論主題內容，概敘如次：

（一）專題 1-市場概況（1）

主題內容有：(A)職場環境輔具技術的應用實例，(B)輔助科

技的使用者觀點 - 以歐洲老人服務平台為例，(C)輔具技術在復健服務上的應用實例。

本項專題主要介紹身障者雇主論壇(EFD)這個組織在輔助科技應用及推廣的實例分享；主要的做法包括：透過企業聊天室等溝通平台的建構，改善企業資通技術的可近性，也發展出一套可近性成熟度評估模組，用以評量企業內部資通環境提供給身障者可近性的成熟程度。此外，也建置共通協定，建立網頁平台，提供合宜的訓練與資訊。讓無論是受雇或受服務的身障者，對企業及其服務均更能貼近。而輔助科技的使用者觀點 - 以歐洲老人服務平台為例，則以歐洲老人服務平台為例，以老人的觀點來研析輔助科技的應用。如何協助這些資訊邊緣化的老人來應用輔助科技?是本專題關注的焦點。報告人建議：要從增加輔助科技應用的可近性著手，除了建構標準化的作業流程、讓使用者參與產品設計、增加軟體應用的可近性、重視偏遠地區的實際需求外，也要增加輔助科技應用的可信賴度，不管是設備、系統、或服務，都應重視使用者觀點，全面考量實際需求，也要簡單化，使之更具吸引力，讓使用者易於接近。使用者參與與充權（Involving & Empowering）的概念，也應適時予以導入，讓使用者參與產品設計產出的過程，讓各種不同需求的使用者都能參與，才能使產品多樣化，更能接近需求。另外，輔具技術在復健服務上的應用實例，主要以輔具技術導入健康及社會服務，所造成對身障者的影響，來研析輔助科技的風險及限制，並試圖進一步提供可行的解決方案。報告人認為，每一位老人及身障者都期待在熟悉的環境中沒有障礙地獨立生活，而輔具技術就是要讓這些人能達到這項目標。因此，

輔助科技不是一項普遍性通用的設計概念，而是一項極度客製化，具有可調整性，符合個別需求的產品及服務。輔具技術是項具高度知識需求的領域，需要不同領域的技術專家參與投入，才能產出真正符合需求的產品。輔助科技服務是一項持續不斷需求的過程，不是提供一次服務就結束，因此，要不中斷的訓練，不中斷的評估及不中止的行動方案，才能符合其持續與多元（sustainability & durability）的特性。

(二) 專題 2-市場概況 (2)

主題內容有：(A)市場區隔，(B)政府對輔具技術及其電子化的支持，(C)公共政策。

本項專題主要在介紹輔助技術市場區隔的診斷及討論並不是一項新興的課題。因此建議市場在資訊及設備方面應改予改善並有新觀念，要透過教育與訓練解決理論與實務上的問題，必要時要讓專家參與製程與產品的評估研究，增加市場的透明度，以消費者為導向，讓最終使用者可以對其產品及服務有選擇性，並發出聲音提供建言。另外也要建構國家級的服務網絡：讓輔助科技設備易於接近使用者並使一般大眾對輔具技術有正確的認知，有關政府對輔具技術及其電子化的支持則應對財務面的支持及法規面予以支持。至於公共政策，則以丹麥為例，介紹對身障者輔助科技應用的政策，包括機會均等、地區責任、轉介責任、政府提供適當的福利補助等。

(三) 專題 3-主要角色 (1)

主題內容有：(A)吸引主要角色參與的策略，(B)臺灣輔助科技的服務與補助制度的發展，(C)與第三部門的技術接軌。

本項專題主要焦點放在如何吸引主要角色參與輔助科技的

發展，這些主要的角色包括：研究的機構及團隊、標準化及認證單位、公共行政部門、輔助及資通技術軟硬體製作廠商、公私部門的資通技術服務提供者、輔助科技資訊供應組織或團體及終端及潛在的使用者。另外由我國以政府做為一個主要角色（Key actor）觀點，將我國在輔具技術的服務及補助制度各項內容和現況，和與會各國分享。主要內容如下：

1. 輔助科技為失能者提供的服務是全方位的，包括全部的年齡層及不同的生涯。
 2. 臺灣在過去十年的努力與進步：
 - 整合教育、交通、衛生、社會福利、勞工、科學等部門。
 - 整合中央與地方資源：設立中央級及地方級的輔具中心，並且各有職掌。
 - 依照使用者的需求提供服務並給予補助。
 3. 臺灣於 2006 年到 2010 年每年均有不同關注主題，由身心障礙者個人照顧到居家生活到強調建築物通用設計。
 4. 臺灣輔具補助制度與實施
 - 以人為之主的觀點，進行各項流程的服務
 - 補助的資格係取得身心障礙手冊者，並提供 85 種不同輔具補助。
 - 與資訊科技輔具有關的補助項目因應科技的進步及世界趨勢而增加。
 5. 目前正在努力的工作：增加補助項目、調整補助金額、實施產品分級、詳訂輔具規格、進行需求評估、增加據點、醫療器材查驗合格及提供輔具之廠商應負保固責任等。
- 另外本專題主要焦點放在另一個主要角色：第三部門。報告

者以美國 TechSoup Global 這個非營利組織為實例，介紹組織透過網路社群的線上平台，將各非政府組織予以連結，成為一個可以信任的技術支援平台，提供社區為導向的解決方案。

(四) 專題 4-主要角色 (2)

本項專題係介紹 ETNA (輔助資訊社群技術網) 的發展，ETNA 是 ATIS4all 的一個主要合作的分支組織，主要負責輔具產品、整合性方案及各項相關組成搜尋引擎的維運與管理；而 ATIS4all 則是主要負責在網路社群經營維運區塊。本專題由 ETNA 的負責人介紹其目前營運的現況及未來的發展願景。

(五) 專題 5-研究發展

本項專題包括(A)開放程式碼，(B)輔具與資通技術的重要研究計畫與創意做法，(C)來自 COGAIN 協會及 DTU 的訊息，(D)電子化的可近性，(E)未來主要趨勢。

本單元主要討論在各項技術層次的面向，包括利用開放原始程式碼的規範來撰寫應用程式，免費提供有需求者實務應用及分享；如何應用 ICT 的各項技術到輔助技術的面向？怎樣增進輔具與資通技術的可近性，讓社會大眾可輕而易舉的應用到日常生活中，以改善生活的品質；和目前常用的技術及其應用的方法簡介等，內容涉及資通技術專業的層面。

(六) 專題 6-ATIS4all and ETNA 的進展

本節由 ATIS4all 的技術總監及 ETNA 的負責人共同分享兩個組織的合作現況，介紹二個組織合作的方式管道及資訊分享、資源聯結等情形，並提出二個組織對未來發展之願景。

(七) 結論：最後討論及行動計畫

依據前述 ATIS4all 的主要具體目標，前次會議已具體達

到：發展工作平台、建置入口網站、研議相關組織及研討會議、編製主題網絡手冊、訂定宣傳及開發策略等具體工作成果。本次研討會延續前次會議的結果，進行資料彙編與分類的工作，收集分析市場，主要角色及研究發展社群的各項重要資訊，已成功建構出一個可持續維運的全歐網路架構。也組成研發社群並發展及統合出使用者分級品評及評論的示範機制。” EASTIN 2.0” 入口網的建置，亦已有了初步成果，無論在搜尋引擎或網絡社群，均有不錯的運作成效；相信對於輔助及資通訊技術的發展，有相當的貢獻，期待未來能有進一步的成果，以增進身障者的福祉。

三、 ATIS4all 研討會主管會議

ATIS4all 參與單位均為歐盟政府機關、民間團體及輔具廠商，其參加單位除主導單位(Leader)外，包括輔具直接服務單位(Partners)及支持單位(Supporter)，本主管會議時由捷克內政部提案我國加入為支持單位，且列入議程，並獲在場會員無異議通過，因此，我國成為該組織惟一非歐盟國家之參與者。未來我國除可藉由對身障者輔助科技及輔具制度之推動，讓歐盟各國瞭解我國對身障者權益保障之理念及對身障福利服務之支持，亦可逐步建立與歐盟之合作機會。

附錄四、朱主任委員接受當地媒體專訪之媒體露出

Amtsschimmel nimmt jede digitale Hürde

Thursday, 29. September 2011 | technology | leute & unternehmen

e-Government: Taiwan und Österreich sind Musterschüler bei der Umsetzung von virtuellen Behördenwegen. Kürzlich traf sich der taiwanesischer IKT-Minister Chin-Peng Chu in Wien mit heimischen Experten.



v.l.: Christian Rupp (Digitales Österreich) und Chin-Peng Chu, taiwanesischer IKT-Minister liegen digital auf einer Wellenlänge.



Wien. Rein geografisch trennen Österreich und Taiwan Welten, in einem Punkt liegt man aber auf der gleichen Wellenlänge: Wenn's nämlich darum geht den Bürgern dank der Möglichkeiten moderner Kommunikationsmittel notwendige Behördenwege zu erleichtern oder gar zu ersparen. „Taiwan nimmt beim e-Government in Asien eine Vorreiterrolle ein, ähnlich wie Österreich in Europa“, sagt Christian Rupp, Sprecher der Plattform Digitales Österreich. „Nachdem es nur wenige europäische Länder gibt, von denen Österreich beim e-Government noch etwas lernen kann, ist der Erfahrungsaustausch mit Taiwan, das ja auch international an der Spitze liegt, und auch die direkte Zusammenarbeit an Projekten, etwa zwischen AIT und dem taiwanesischen ITRI, sehr interessant.“

„In den letzten zehn Jahren hat Taiwan 350 Mio. Euro in sein e-Government-Programm investiert, weitere 250 Mio. Euro fließen in die vierte Etappe, die von 2012 bis 2016 laufen wird und mit der wir noch näher an den Bürger rücken werden“, sagt Minister Chin-Peng Chu. So soll ein flächendeckendes WLAN-Netz – der Probetrieb läuft bereits sehr vielversprechend – eingerichtet werden. „Speziell für ländliche Gebiete, wo viele Bewohner noch keinen Computer haben, aber auch für ältere Menschen in den Städten haben wir das mobile Housekeeping eingeführt, bei dem Beamte direkt zu den Menschen kommen und für sie vor Ort die Behördenwege online erledigen“, erzählt der Minister. „Zudem haben wir e-Service-Cars im Einsatz, die durch das Land fahren und die Bevölkerung im Umgang mit Computer und Internet schulen. Weiters gibt es ein Programm, bei dem Schüler älteren Menschen die digitale Welt erklären. Wichtig bei all Maßnahmen ist, dass sie den speziellen Bedürfnissen der Bürger entsprechen und ihnen einen direkten Nutzen bringen.“

Dazu zählt auch die Kooperation der staatlichen Stellen mit 9.600 Läden, darunter die Supermarkt-Ketten 711, Family-Market und Okay-Market, in denen Taiwans Bürger ebenfalls ihre Amtswege online erledigen können. Und wer mag, bekommt auch seine Steuererklärung, fixfertig vom Finanzamt ausgefüllt, online zugesandt. Ein Service, auf den – so Rupp – die Österreicher aus Gründen des Datenschutzes verzichten müssen.

www.digitales.oesterreich.gv.at

◀ zurück zu medianet.at

drucken Senden

SHORT

Kapsch-Mautsysteme in den USA erfolgreich

Wien. Die Kapsch TrafficCom IVHS, eine Tochtergesellschaft der Kapsch TrafficCom AG, wurde von der E-ZPass Group als Lieferant für den neuen 10-jährigen Technologie- und Servicevertrag ausgewählt – vorbehaltlich des jeweiligen Genehmigungsprozesses. Die E-ZPass Group ist ein Zusammenschluss von 24 Mautbehörden in 14 nordamerikanischen Bundesstaaten.

Mit über 21 Mio. ausgelieferten On-Board Units und mehr als 3.000 ausgestatteten Mautspuren ist die E-ZPass Group Betreiber des größten interoperablen Mautsystems weltweit. In einem umfassenden Wettbewerblichen Ausschreibungsverfahren wurde Kapsch TrafficCom IVHS als Lieferant ausgewählt. Die Entscheidung für Kapsch fiel aufgrund des Angebots mit der höchsten Gesamtbewertung und den niedrigsten Kosten.

www.kapschtraffic.com

Die CeBIT 2012 ist schon im Anflug auf Hannover



Die CeBIT versteht sich als Leitmesse der internationalen IKT-Branche.

Hannover/Wien. Im nächsten Jahr wird alles anders – auch die Elektronikfachmesse CeBIT will sich 2012 einen leicht neuen Anstrich geben (nach einer längeren Identitätssuche durch die vergangenen zehn Jahre). Mit einigen Umbauten soll die Attraktivität der im März 2012 stattfindenden Messe gesteigert und thematisch exakter an den herrschenden Trends und Themen ausgerichtet werden.

Die in Hannover stattfindende CeBIT versteht sich als das „Herz der digitalen Welt“ und wird sich im kommenden Jahr unter anderem mit den Bereichen eMobility, Energie-Effizienz, Gesundheit, Urban Technologies/Metropolitan Management sowie dem IT-Arbeitsmarkt auseinandersetzen. Rund um die einzelnen Themen sollen CeBIT Global Conferences für den intellektuellen Background der Veranstaltung sorgen.

Die heurige Messe brachte es im Frühjahr auf immerhin 339.000 Besucher aus 110 Ländern, davon mehr als 70.000 Fachbesucher. Mehr als 500 CIOs internationaler Konzerne waren anwesend – Zahlen, die im kommenden Jahr nicht nur übertroffen werden, sondern auch für hohe Ausstellerbeteiligung sorgen sollen. Um für maximales Medienschonung der CeBIT 2012 zu sorgen, wird es bereits im Vorfeld eine Reihe von Aktivitäten geben, wie etwa TV-Spots, Previews und eine Reihe von internationalen Pressekonferenzen. Für die Teilnahme an der Messe werden auch diverse Packages angebo-

e-Government Taiwan und Österreich sind Musterschüler bei der Umsetzung von virtuellen Behördenwegen

Amtsschimmel nimmt jede digitale Hürde

Kürzlich traf sich der taiwanesischer IKT-Minister Chin-Peng Chu in Wien mit heimischen Experten.

BRITTA BIRON

Wien. Rein geografisch trennen Österreich und Taiwan Welten, in einem Punkt liegt man aber auf der gleichen Wellenlänge: Wenn's nämlich darum geht, den Bürgern dank der Möglichkeiten moderner Kommunikationsmittel notwendige Behördenwege zu erleichtern oder gar zu ersparen. „Taiwan nimmt beim e-Government in Asien eine Vorreiterrolle ein, ähnlich wie Österreich in Europa“, sagt Christian Rupp, Sprecher der Plattform Digitales Österreich. „Nachdem es

„In Europa gibt es wenige Staaten, die so weit wie Österreich sind. Daher ist der Erfahrungsaustausch mit Taiwan so interessant.“

CHRISTIAN RUPP, SPRECHER DIGITALES ÖSTERREICH



v.l.: Christian Rupp (Digitales Österreich) und Chin-Peng Chu, taiwanesischer IKT-Minister liegen digital auf einer Wellenlänge.

nur wenige europäische Länder gibt, von denen Österreich beim e-Government noch etwas lernen kann, ist der Erfahrungsaustausch mit Taiwan, das ja auch international an der Spitze liegt, und auch die direkte Zusammenarbeit an Projekten, etwa zwischen AIT und dem taiwanesischen ITRI, sehr interessant.“

„In den letzten zehn Jahren hat Taiwan 350 Mio. Euro in sein e-Government-Programm investiert, weitere 250 Mio. Euro flie-

ßen in die vierte Etappe, die von 2012 bis 2016 laufen wird und mit der wir noch näher an den Bürger rücken werden“, sagt Minister Chin-Peng Chu. So soll ein flächen-deckendes WLAN-Netz – der Probebetrieb läuft bereits sehr vielversprechend – eingerichtet werden. „Speziell für ländliche Gebiete, wo viele Bewohner noch keinen Computer haben, aber auch für ältere Menschen in den Städten haben wir das mobile Housekeeping eingeführt, bei dem Beamte direkt zu

den Menschen kommen und für sie vor Ort die Behördenwege online erledigen“, erzählt der Minister. „Zudem haben wir e-Service-Cars im Einsatz, die durch das Land fahren und die Bevölkerung im Umgang mit Computer und Internet schulen. Weiters gibt es ein Programm, bei dem Schüler älteren Menschen die digitale Welt erklären. Wichtig bei all Maßnahmen ist, dass sie den speziellen Bedürfnissen der Bürger entsprechen und ihnen einen direkten Nutzen bringen.“

Dazu zählt auch die Kooperation der staatlichen Stellen mit 9.600 Läden, darunter die Supermarkt-Ketten 711, Family-Market und Okay-Market, in denen Taiwans Bürger ebenfalls ihre Amtswege online erledigen können. Und wer mag, bekommt auch seine Steuererklärung, fixfertig vom Finanzamt ausgefüllt, online zugesandt. Ein Service, auf den – so Rupp – die Österreicher aus Gründen des Datenschutzes verzichten müssen.

www.digitales.oesterreich.gv.at

Selly GmbH Nach sechs Jahren Entwicklungsarbeit hat das Linzer Softwarehaus ein praxisnahes Softwaretool vorgestellt

Leistungsfähige CRM-Lösung für den KMU-Bereich

Linz/Wien. In Österreich gibt es über 400.000 EPUs und Kleinbetriebe mit maximal 50 Mitarbeitern. Sie alle haben eines gemeinsam: einen möglichen Bedarf an erschwinglichen CRM-Systemen. Dieser Meinung ist Ruth Christine Koppenberger, Geschäftsführerin Selly GmbH, die mit ihrem „Selly“-CRM-Paket damit, in einem großen Teich fischt“, sagt sie – ein Teich, in dem sich aber auch große Fische wie etwa SAP herumtreiben.

Flexibel und mobil

„Mit ‚Selly‘ haben wir in sechs Jahren ein leistungsstarkes Softwaretool entwickelt, das praxisnah aufgebaut ist und ohne großen Einschulungsaufwand selbst von Usern bedient werden kann, die wenige bis keine PC-Kenntnisse haben“, sagt Ruth Christine Koppenberger. „Selly“ ermöglicht flexibles, ortsunabhängiges Arbeiten, bringt Effizienz in die Arbeitsabläufe und



Die Selly CRM-Lösung zentriert



Ruth Christine Koppenberger, Geschäftsführerin Selly GmbH: CRM made in Linz.

„Es reicht ein PC mit Internet-Anschluss und dem Unternehmer und seinen Mitarbeiter stehen Dokumente, E-Mails und Kontaktdaten überall und jederzeit zur Verfügung.“ Durch die zentrale Datenhaltung in der Wolke soll auch der Backup-Prozess vereinfacht werden, da alle wichtigen Informationen schon ausgelagert sind.

Effizienter Workflow

Zweitens „hilft Selly, den Ar-

denbindung verbessern. Selbst ein Newsletterversand ist ganz einfach über Selly möglich.“ Drittens soll Selly dem Firmenchef einen „freien Kopf verschaffen“, wie Koppenberger es ausdrückt, da „alle Daten auf Knopfdruck verfügbar sind.“

Die Selly GmbH wurde zwar erst vergangenen Juli gegründet, die Wurzeln der CRM-Lösung reichen aber ins Jahr 2004 zurück, als Koppenberger für ihr Unternehmen Columbus Presstechnology eine Softwarelösung suchte, die den weltweiten Vertrieb von Holzbearbeitungsmaschinen unterstützt. Aus dieser „Not“ heraus begann vor sechs Jahren die Entwicklung der Selly-Software, die bisher etwa 100 Mal im Einsatz steht. „Durch die positiven Rückmeldungen von unseren ersten Kunden verfolgen wir ambitionierte Ziele“, sagt Ruth Christine Koppenberger. „Bis Ende 2012 wollen wir KMUs aus ganz Österreich von den Vorteilen von Selly